

# 奇诺岗市

## 住宅垃圾、回收与有机废物通讯

2025 年冬季



### 节日回收服务

佳节已至，对许多人而言，随之而来的是馈赠与宴饮之乐，而这也即将产生大量的垃圾。根据美国环境保护局统计，从感恩节到元旦期间，全美生活垃圾总量平均增长 25%，相当于额外增加约 100 万吨垃圾。(www.epa.gov)

为了减少浪费，建议重复使用礼品包装纸、礼品盒纸板，以及节日聚会上的玻璃或塑料容器。

同时请留意不可回收的物品类别。以下物品应弃置于黑色垃圾桶中：

- 破损的装饰品
- 气泡膜
- 泡沫填充内衬及泡沫填充颗粒
- 箔纸或玻璃纸
- 带有闪粉的礼品包装纸
- 塑料礼品卡
- 丝带和蝴蝶结
- 花环或装饰花环挂饰



您还可以通过以下方式，确保在整个节日季均能正确进行回收：

- 节日采购时，请自带可重复使用的购物袋。
- 选择可持续消费，选购由再生材料制成的包装纸或其他物品。
- 尽量重复使用物品或节日过后妥善回收。

### 节假日

WM 遵守以下节假日安排。如果您的垃圾收集日恰逢或在这些节假日之后，该周的垃圾收集日将延迟一天。

- 元旦
- 阵亡将士纪念日
- 独立日
- 劳动节
- 感恩节
- 圣诞节

### 节日树木回收服务

WM 将免费回收节日树木，回收时间为 12 月 26 日（星期五）至 1 月 15 日（星期四）。我们将在您预定的收集日清运节日树木。您可以在常规收集日将节日树木放置在垃圾桶旁边，或将其

砍断后放入有机废物垃圾桶内进行回收。所有装饰物（包括闪光装饰条、灯饰、装饰品和树架）都必须移除。高度超过六英尺的节日树木必须锯成两段方可进行清运。装饰树不可回收，须砍断后放入垃圾桶内，或居民可访问 [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) 或通过致电 (800) 423-9986 在线预约大件物品上门收取服务。



### 节日缠绕物不可回收

丝带、蝴蝶结、闪光装饰条等绳状物品均被视为“缠绕物”，在回收过程中极易缠绕或卷入重型机械。不得将这些物品放入回收垃圾桶内。

请将这些物品放入普通垃圾桶内。温馨提示：节日灯饰属于电子废弃物，需要特殊处理。请勿将其放入普通垃圾桶或回收垃圾桶内。请将节日灯饰及其他电子废弃物送往本地家庭危险废弃物投放点，或访问 [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) 或通过致电 (800) 423-9986 在线预约大件物品上门收取服务。



### WM 客户服务中心

我的 WM: [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) | 在线沟通: [wm.com/support](http://wm.com/support)

社区网站: [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) | WM 客户服务电话: (800) 423-9986





## 使用厨房厨余桶来收集节日餐厨有机垃圾

厨房厨余桶便于您在厨房收集食物残渣，并将其转移至绿色有机废物垃圾桶中。

其使用指南如下：

- 将厨余桶置于厨房操作台面上或水槽下方。将厨余桶放在显眼位置有助于提醒您及时回收有机垃圾。
- 请将食物残渣或沾有食物残渣的纸制品直接放入厨余桶内。此厨余桶可直接使用，也可以内衬纸袋或报纸。
- 请勿使用任何类型的塑料袋，即使其标有“可生物降解”或“可堆肥”的字样。可堆肥材质的杯子、餐盘或餐具亦不可投放。
- 将餐盘或砧板上的食物残渣与剩菜刮入厨余桶内。冰箱和橱柜中变质或腐烂的食物亦可投入厨余桶内。
- 请将厨余桶内的物品直接倾倒入有机废物垃圾桶。

**请勿在收集日将小型厨余桶放置于户外。仅限标准尺寸的有机废物垃圾桶可放置在路边等待清运。**

## 征收污染与超量费用提醒：垃圾分类错误将面临被收取费用，新规已生效

根据加州法律，包括奇诺岗市在内的所有城市，均须依照参议院第 1383 号法案（已于 2024 年 1 月在加州全境生效）的要求，对回收垃圾桶和有机废物垃圾桶进行污染情况监控。此外，WM 监控垃圾桶过满情况，以确保安全、高效的服务，并防止多余物料散落到街道上。污染是指将物品放入错误的垃圾桶中。过满是指因物料过多导致垃圾桶盖无法完全闭合。

WM 自 2024 年 1 月起开始采用“智能卡车®技术”来发现垃圾污染和过度装满垃圾桶的情况。当发现垃圾污染或过度装满垃圾桶时，居民会收到整改通知，并被告知未来可能面临罚款。

自 2025 年 7 月 1 日起，居民在六 (6) 个月内累计发生第三次污染及过度装满垃圾桶情况后，则将被收取相应费用。仅 2025 年 7 月 1 日及之后发生的事件会计入此限制，此前事件将不予计入此限制。

自首次事件发生之日起六 (6) 个月内，将实施以下执法措施：

### 首次事件（第 1 次和第 2 次）：

- 将照常清运受污染或过度装满的垃圾桶。
- 将发送附有照片证据的通知函（或如果愿意可发送电子邮件）。
- 不收取任何费用。

### 后续事件（第 3 次及以上）：

- 采取与首次事件相同的处理措施。
- 将收取受污染或过度装满的垃圾桶的费用。
- 污染费 28.08 美元
- 超量费 16.85 美元

保持可回收物与有机废物流的清洁，有助于确保可回收物和有机材料得到妥善处理与堆肥转化。

**有关 SB 1383 垃圾桶监控与执法的更多信息，请访问：**

<https://calrecycle.ca.gov/organics/slcp/collection/contamination>

## 更换损坏的住宅垃圾桶

若普通垃圾桶、回收垃圾桶或有机废物垃圾桶如有破损，居民可联系 WM 或在 [wm.com/MyWM](https://wm.com/MyWM) 登录其“我的 WM”账户免费申请更换。

## 锐器回收计划

居民可向 WM 申领锐器回收盒，并直接寄送至家中。当回收盒装满后，请将其放入专用回邮盒中，然后交给邮递员。每户家庭每年限免费申领四 (4) 个锐器回收盒，每次限领一个。如需申领锐器回收盒，请致电 (800) 423-9986 联系 WM。

## 后院垃圾收运服务

WM 为符合条件的残障人士提供免费的后院垃圾收运服务。司机将协助将垃圾桶运至路边清运，并在清运后放回指定的位置。如需了解更多详情并查询您是否符合资格，请致电 (800) 423-9986 联系 WM。

## 在线加入我们！

请访问 [wm.com/MyWM](https://wm.com/MyWM) 以注册 WM 账户。通过“我的 WM”账户，您可以查看清运日程与节假日安排、在线支付、设置自动付款、申请服务，并可随时更新联系方式与通讯偏好，以确保及时获取有关垃圾清运的最新信息。

### WM 客户服务中心

我的 WM：[wm.com/mywm](https://wm.com/mywm) | 在线沟通：[wm.com/support](https://wm.com/support)

社区网站：[home.wm.com/chino-hills](https://home.wm.com/chino-hills) | WM 客户服务电话：(800) 423-9986



某些日常家居用品若在垃圾桶内与其他物品接触，或在垃圾清运车内受到挤压，可能会引发火灾。这类物品被称为家庭危险废弃物 (HHW)。为防止垃圾引发的火灾，确保节日期间社区安全，请务必妥善处置 HHW，切勿将以下物品投入您的垃圾桶：



- 任何类型的电池
- 压缩气体罐
- 易燃与可燃液体
- 园艺与泳池化学品
- 家用消毒剂及化学品
- 机油与油污抹布
- 油漆及其相关产品
- 不明物质
- 车辆液体



奇诺岗市居民可将 HHW 送至奇诺岗市公共事务服务中心进行安全处置。该中心地址为：5050 Schaefer Avenue, Chino, 邮编 91710。物品投放时间为每月第二个及第四个星期六的上午 8:00 至下午 1:00。

请注意，该站点将于十二月的第四个星期六暂停服务。如需查询您所在区域的其他 HHW 投放点，请访问：

[www.sbcfire.org/collectionfacilities](http://www.sbcfire.org/collectionfacilities)

测测您的回收知识！

1. 闪亮或带有闪粉的包装纸能否放入回收垃圾桶中？

A) 能                      B) 不能

答案: B) 不能—含闪粉和金属涂层的包装纸不可回收。请将其投入普通垃圾桶中。

- ## 2. 废旧节日灯饰应投至何处？

A) 回收垃圾桶      B) 普通垃圾桶

C) 请送至本地家庭危险废弃物投放点或致电 WM 预约收运服务

答案: C) 请送至本地家庭危险废弃物投放点或致电 WM 预约收运服务 — 节日灯饰被视为电子废弃物, 需要特殊处理。

3. 以下哪项应放入有机废物垃圾桶中?

A) 火鸡骨头                      B) 塑料餐具                      C) 锡箔托盘

答案: A) 火鸡骨头 — 食物残渣和沾有油污的纸张应放入有机废物垃圾桶中。塑料餐具和锡箔托盘应放入普通垃圾桶中。

4. 判断题：标有“可堆肥”的塑料袋可以放入有机废物垃圾桶中。

**答案:** 错误 — 切勿将任何类型的塑料袋放入有机废物垃圾桶中。

答对 4 题 = 节日回收达人!

答对 3 题 = 就差一点，请回看上面的提示！

答对 2 题或以下 = 是时候温习一下垃圾回收知识了!



